

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ ОД.02. «Практикум по культуре речевого общения»

1. Место и роль дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина ОД.02 «Практикум по культуре речевого общения» (английский язык) (далее – дисциплина) находится в первом модуле учебного плана. Дисциплина базируется на ряде практических курсов, а именно: практический курс иностранного языка, практический курс перевода.

Целью изучения данной дисциплины является формирование коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления деятельности в различных сферах и ситуациях профессионального и повседневного общения.

Дисциплина изучается в 3, 4 семестрах.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения дисциплины обучающийся должен овладеть знаниями, умениями и навыками в целях приобретения следующих компетенций:

| Результаты освоения образовательной программы (Код и формулировка компетенций) | Уровень освоения компетенции (например, первый – базовый или пороговый, второй – углубленный, третий – продвинутый, при наличии) | Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (в целях формирования названной компетенции умения как компонент системы планируемых результатов обучения по дисциплине «Иностранный язык (первый)» сгруппированы по видам речевой деятельности) |
|--|--|---|
| ОК-3 обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов | продвинутый | Знать: Особенности социокультурной и межкультурной коммуникации; Особенности менталитета коммуникантов Языковые и речевые нормы изучаемого иностранного языка и русского языка Уметь: Осуществлять языковые контакты на языке носителей иностранного языка, адекватные социальному и профессиональному статусу адресанта и адресата; Учитывать особенности национального менталитета коммуникантов в речевой деятельности; Соблюдать языковые и речевые нормы устной и письменной речи изучаемого иностранного языка; Владеть: Навыками осуществления контактов на иностранном языке с учетом менталитета собеседника |
| ОК-6 владеет наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих мысли | продвинутый | Знать: - наследие отечественной научной мысли; - что логика- средство познания окружающей действительности и средство формирования убеждений; Уметь: -находить переводческие решения исходя из общегуманитарных и общечеловеческих ценностей, -использовать знания отечественной научной мысли при разработке рефератов и квалификационных работ; - применять доказательные процедуры логики Владеть: научной подготовкой, позволяющей решать общегуманитарные и общечеловеческие задачи |
| ОК-7 владеет культурой | продвинутый | Знать: -цели коммуникации и пути их достижения в своей деятельности; |

| | | |
|---|-------------|---|
| мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи | | <p>- мышление и речь, как материальная (словесная) оболочка мышления;</p> <p>-особенности культуры устной и письменной речи русского языка и изучаемого иностранного языка</p> <p>Уметь:</p> <p>-анализировать, обобщать информацию на русском языке и изучаемом иностранном языке;</p> <p>-ставить цели и выбирать пути их достижения</p> <p>Владеть:</p> <p>культурой устной и письменной речи, достаточной для осуществления адекватного перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный</p> |
| ОК-11 стремится к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития | продвинутый | <p>Знать: содержание переводческих и языковых коммуникативных компетенций, лежащих в основе повышения квалификации и мастерства;</p> <p>- рекомендации, выработанные в частной теории перевода для повышения профессиональной коммуникации.</p> <p>Уметь:</p> <p>- расширять свои переводческие и языковые коммуникативные компетенции</p> <p>-критически оценивать уровень своих компетенций;</p> <p>-намечать пути и выбирать средства саморазвития;</p> <p>-использовать знания иноязычной культуры для повышения профессиональной квалификации и достижения высокого уровня владения русским и иностранным языком.</p> <p>Владеть:</p> <p>- средствами саморазвития, повышения своей квалификации и мастерства</p> <p>-навыками самоконтроля, критического отношения к недостаткам в профессиональной деятельности</p> |
| ОК-12 понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности | продвинутый | <p>Знать:</p> <p>-социальную значимость своей будущей профессии в межкультурной коммуникации</p> <p>Уметь:</p> <p>-качественно выполнять свои профессиональные функции переводчика;</p> <p>-выступать посредником между адресантом и адресатом, представителями разных культур;</p> <p>Владеть: высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности</p> |
| ОК14: в результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен владеть иностранным языком на уровне, обеспечивающем эффективную профессиональную деятельность | продвинутый | <p>Знать:</p> <p>- языковые характеристики дискурса: устного и письменного дискурса; подготовленной и неподготовленной речи;</p> <p>- основные речевые формы высказывания: рассуждение, повествование, описание, монолог, диалог;</p> <p>- прагматические параметры высказывания, такие как адаптация к ситуации общения, тип адресата, условия коммуникативной ситуации, интенции автора высказывания;</p> <p>- языковую организацию функционально-стилевых разновидностей текста: художественного, газетно-публицистического, научного, официально-делового;</p> <p>- страноведческие реалии;</p> <p>- основные черты менталитета и национального характера носителей изучаемого языка.</p> <p>Уметь:</p> <p>в области <i>аудирования</i></p> <p>— понимать основное содержание сложных по лингвистическому и смысловому наполнению сообщений на знакомую тему при условии соблюдения нормативного произношения и умеренного темпа речи;</p> <p>— понимать звучащие в нормальном темпе спонтанные высказывания носителей языка на знакомую тему;</p> <p>— понимать основную мысль радио- и телевизионных передач на</p> |

| | | |
|--|-------------|--|
| | | <p>знакомую тему;</p> <ul style="list-style-type: none"> – следить за ходом ясного и логично построенного рассуждения при условии, что тема достаточно хорошо знакома; <p>в области <i>чтения</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – понимать основное содержание оригинальных текстов по современной проблематике (например, газетных статей по знакомой тематике); – выявлять особую позицию или точку зрения автора несложного оригинального текста по знакомой тематике; – понимать выводы, сделанные автором текста в ходе изложения с целью обоснования определенной точки зрения; – выявлять в тексте информацию, подтверждающую, дополняющую или иллюстрирующую какие-либо положения, сведения, факты, реальные события; <p>в области <i>говoreния</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – кратко изложить информацию о реальных или вымышленных событиях; – кратко пересказать содержание информационной статьи, интервью, а также сюжет и последовательность событий в книге или фильме; – делать подготовленные сообщения в рамках изученной тематики; – участвовать без предварительной подготовки в диалогах на знакомую тему; – обобщить результаты обсуждения; – уточнять позицию собеседника, выражать собственную точку зрения <p>в области <i>письма</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – создавать тексты повествовательного, описательного, объяснительного и полемического характера в рамках изученной тематики; – подготовить тезисы устного сообщения в пределах изученной тематики; – письменно обобщать информацию, полученную из нескольких источников; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками структурирования речи с использованием адекватных языковых средств; - навыками адекватного оформления речевых действий; - способностью достигать прагматические цели посредством использования лингвистических и экстралингвистических компетенций в различных сочетаниях, осуществлять выбор стратегии вербального поведения в соответствии с принятой ролью и ситуацией общения; - способностью и готовностью строить отношения с представителями других культур, а также способностью и желанием достичь понимания в межкультурных контактах вербальными и невербальными средствами; - принятыми образцами общения и правилами речевого этикета стран изучаемого языка. |
| ОПК-2 Умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности | продвинутый | <p>Знать: Междисциплинарные связи изучаемых дисциплин; Значение теории межкультурной коммуникации для понимания роли посредника между культурами</p> <p>Уметь: Использовать знания, полученные при изучении дисциплин, в профессиональной деятельности; Использовать в переводе фоновые знания как каналы нетекстовой связи;</p> <p>Владеть: навыками использования теоретических знаний в поиске решения проблем, возникающих в практике перевода.</p> |
| ОПК-3 | продвинутый | Знать: |

| | | |
|--|-------------|---|
| владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей | | <ul style="list-style-type: none"> - основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления изучаемого иностранного языка; - функциональные стили изучаемого иностранного языка; - закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - воспринимать и пользоваться на практике фонетическими лексическими, грамматическими, словообразовательными средствами изучаемого иностранного языка; - различать стилистические особенности высказываний, используемых в разных сферах общения; - пользоваться письменной и устной формами общения на изучаемом иностранном языке. <p>Владеть:</p> <p>системой лингвистических знаний, в том числе: основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных средств и функциональных стилей изучаемого иностранного языка</p> |
| ОПК 4 владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации | продвинутый | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; - модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выбирать соответствующие средства общения, в зависимости от сложившейся ситуации и социального статуса участников межкультурной коммуникации <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; - навыками использования моделей социальных ситуаций, типичных сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации. |
| ОПК 5 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста | продвинутый | <p>Знать:</p> <p>Отличия дискурсов в профессиональных сферах коммуникации; Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания;</p> <p>Уметь:</p> <p>Обеспечивать адекватность социальных и профессиональных контактов Учитывать лексико-семантические и стилистические средства речи коммуникантов в зависимости от социальной и гендерной принадлежности</p> <p>Владеть:</p> <p>Основными языковыми средствами достижения коммуникативных целей высказывания с учетом ситуаций общения в иноязычной среде</p> |
| ОПК-6 Владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста | продвинутый | <p>Знать:</p> <p>Элементы структуры текста Основные способы выражения коммуникативных отношений в тексте Способы обеспечения преемственности между частями высказывания</p> <p>Уметь:</p> <p>Проводить структурный анализ текста Учитывать коммуникативные отношения между структурными частями текста.</p> <p>Владеть:</p> <p>основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста</p> |
| ОПК-7 способностью свободно выражать | продвинутый | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - связь между языком и мышлением; - лексические, грамматические и стилистические средства выражения |

| | | |
|--|-------------|--|
| свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации | | мысли; -приемы и способы лексического, грамматического и стилистического выделения релевантной информации в тексте; Уметь: -подбирать лексические, грамматические и стилистические средства выражения мысли на русском и изучаемом иностранном языках; -выделять релевантную информацию в тексте с помощью лексических, грамматических и стилистических средств на русском и изучаемом иностранном языках; -осуществлять реферирование русского и иноязычного текста; Владеть: навыками свободного адекватного использования языковых средств с целью выделения релевантной информации при выражении своей мысли на изучаемом языке. |
| ОПК-8 владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения | продвинутый | Знать: -Функциональные стили и регистры речи; - особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения в русскоязычном и иноязычном социумах -лексические, грамматические и стилистические средства выражения в зависимости от регистра речи Уметь: -различать официальный, нейтральный и неофициальный регистры общения в русском и изучаемом иностранном языках; -использовать фонетические, лексические, грамматические и стилистические средства выражения применительно к регистру речи в межкультурном общении; - правильно отбирать и пользоваться лексическими, грамматическими и стилистическими и интонационными средствами выражения высказывания в соответствии с регистром речи с целью достижения адекватности в переводе. Владеть: особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения |
| ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения | продвинутый | Знать: -особенности стереотипов мышления русскоязычных и иноязычных коммуникантов; -особенности межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения Уметь: -обеспечивать адекватность социальных и профессиональных контактов в переводческой деятельности; - учитывать в переводе социальный статус коммуникантов; - учитывать лексико-семантические и стилистические средства речи коммуникантов в зависимости от социальной и гендерной принадлежности; -учитывать специфику терминологических систем в профессиональных сферах коммуникации; Владеть: языковыми средствами и речевыми навыками преодоления влияния стереотипов и ведения межкультурного диалога в профессиональной сфере общения |
| ОПК-10 способен использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации | продвинутый | Знать: -формулы этикета в устной и письменной коммуникации в русскоязычном и иноязычном социуме Уметь: учитывать социальный статус коммуникантов, используя этикетные формы в обращении, приветствии, выражении благодарности, похвалы/порицания, одобрения/неодобрения и т. п. форм речевого этикета; - учитывать лексико-семантические, стилистические и интонационные средства речи в общении с коммуникантами в зависимости от их социальной и гендерной принадлежности |

| | | |
|--|--|--|
| | | Владеть: формами речевого этикета в устной и письменной межкультурной коммуникации |
|--|--|--|

3. Структура и содержание учебной дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 503 часа.

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой, экзамен.

Аспект «Грамматика»

Тема 1. Расчлененный и краткий вопросы.

Тема 2г. Способы выражения будущего времен.

Тема 3г. Артикль.

Тема 4г. Способы выражения модальности.

Тема 5г. Сложноподчиненное предложение.

Тема 6г. Прилагательное и причастие.

Тема 7г. Исчисляемые и неисчисляемые существительные.

Тема 8г. Косвенная речь

Тема 9г. Сложносочиненное предложение.

Тема 10г. Предлоги.

Аспект «Практика устной и письменной речи»

Тема 1. Роль семьи и дружбы в жизни человека

Тема 2. Проблема выбора в жизни человека

Тема 3. Становление карьеры.

Тема 4 Риск. Профессии, связанные с риском. Личные достижения.

Тема 5. Внешность человека и уход за собой. Характер, черты характера.

Тема 6. Исследование вселенной. Научные достижения

Тема 7п. Проблема выбора в жизни человека.

Тема 8 Успех

Тема 9. Преступность и борьба с ней.

Тема 10. Сознательное и бессознательное.